

全美最佳教师奉献给老师和家长的人生课

第56号教室的奇迹2

点燃孩子的情

[美] 雷夫·艾斯奎斯 著
朱衣 译

LIGHTING
THEIR FIRES

RAISING EXTRAORDINARY CHILDREN IN A MIXED-UP
MUDDLED-UP, SHOOK-UP WORLD



光明日报出版社

全美最佳教师奉献给老师和家长的人生课

第56号教室的奇迹2

点燃孩子的情

[美] 雷夫·艾斯奎斯 著
朱衣 译

LIGHTING
THEIR FIRES

RAISING EXTRAORDINARY CHILDREN IN A MIXED-UP
MUDDLED-UP, SHOOK-UP WORLD

光明日报出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

第 56 号教室的奇迹. 2 / (美) 艾斯奎斯著; 朱衣译

—北京: 光明日报出版社, 2015.9(2015.11重印)

ISBN 978-7-5112-8968-1

I. ①第… II. ①艾… ②朱… III. ①小学教育—研究 IV. ① G62

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 183888 号

版权登记号: 01-2015-5582

First published in 2009 by Viking Penguin, a member of Penguin Group (USA) Inc.

Copyright©Rafe Esquith, 2009

All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form.

This edition published by arrangement with Viking Penguin, a member of Penguin Group (USA) Inc.

Simplified Chinese translation copyright©2015 by Beijing Double Spiral Culture & Exchange Company Ltd.

ALL RIGHTS RESERVED

译本授权: 英属维尔京群岛商高宝国际有限公司台湾分公司

第 56 号教室的奇迹 2

著 者: 【美】雷夫·艾斯奎斯

译 者: 朱 衣

策 划: 双螺旋文化

责任编辑: 黄海龙

责任校对: 傅泉泽

特约编辑: 唐 滢 杨亚妮

责任印制: 曹 诤

封面设计: 蒋宏工作室

特约技术编辑: 张雅琴 杨 骏 沈永勤

出版发行: 光明日报出版社

地 址: 北京市东城区珠市口东大街 5 号, 100062

电 话: 010-67078248 (咨询), 67078870 (发行), 67019571 (邮购)
010-63497501、63370061 (团购)

传 真: 010-67078227, 67078255

网 址: <http://book.gmw.cn>

邮 箱: gmchs@gmw.cn

法律顾问: 北京德恒律师事务所龚柳方律师

印 刷: 北京中科印刷有限公司

装 订: 北京中科印刷有限公司

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社联系调换

开 本: 880×1230 1/32

字 数: 150 千字

印 张: 6.5

版 次: 2015 年 10 月第 1 版

印 次: 2015 年 11 月第 2 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5112-8968-1

定 价: 28.00 元

版权所有 翻印必究

联合推荐

◎ 与雷夫老师面对面,了解真实的美国基础教育,领略“全美最好老师”的教育精神和一线教育智慧。

——北京人民广播电台《教育面对面》主持人 宏玖

◎ ……接下来又看到全部书稿,(我)被打动了。

读《第56号教室的奇迹》是一个充满惊讶和感动的过程……尽管他是站在教师的角色上来写这本书的,但他不是那种把学校教育和家庭教育割裂开谈的人,他用他的文字处处提示家庭教育与学校教育的不可分割性。所以我认为这本书也非常适合家长读,让第56号教室的根基延伸进你的家中。“第56号教室”作为一个具有象征意义的符码,应该得到传播。

——畅销书《好妈妈胜过好老师》作者 尹建莉

◎ 他的目标十分激励人心;他的教学非常实际,书中大部分章节是关于如何教育他超级活跃的学生的,非常有行动力;他也提供了面对不可避免的考试的准备诀窍。

——《出版人周刊》

◎ 如果你能提炼出雷夫·艾斯奎斯老师的精华,把它装在瓶子里卖给渴望得到优秀教师的学区,你绝对会成为百万富翁。

——《达拉斯早报》:教师帮助五年级学生找到一条远离贫街陋巷的道路

第56号教室的奇迹2:点燃孩子的热情

◎ 我们常把“用心”只是理解为态度专注与否,并以此评判一个人事业上的得失。而雷夫老师创造的一个个奇迹却不断告诉我们:有热情和态度还不够,还要运用智慧,乃至一个小小的鬼点子!巧妙地做,坚持不懈地做,才会充满力量,令人叹服。对于充满着教育理想和激情的老师或家长来说,怎样教育孩子才算用心,才能创造奇迹?请从雷夫老师的第56号教室开始吧!

——儿童学习与指导专家,畅销书《作业的革命》作者 刘春生

◎ 如果你看一下,你会发现这个教室的关键在于它没有讲台。艾斯奎斯说:“讲台是用来坐的,而给我薪水,不是让我在这里坐的。”他是个艺术大师,52岁了,还处于兴奋状态。他的使命就是确保他的贫民区学生们不但不落后于他人,还能一路高歌猛进。

——哥伦比亚广播公司:鼓励学生热爱阅读的老师

◎ 为了课堂纪律,为了应试教育,许多老师使用的是立“下马威”,并佐之以“小红花”的激励,“逻辑后果”的制约等措施。其实在无形中降低了孩子的水准。许多家长苦恼于孩子不肯主动学习,他们在挖空心思地想怎样又“拉”又“打”,能促使和逼迫孩子自觉地学习,以应对那无穷的考试。

现在答案就摆在了眼前,《第56号教室的奇迹》讲到了品格教育的六个阶段。原来基于信任,激发孩子对自身的高要求才是根本!是我们父母、老师由于没有认识到教育的根本,反而阻碍了孩子的发展,要知道孩子原本就是可以做到的!

雷夫·艾斯奎斯真不愧为美国最优秀的老师。他从教25年,真的领会到了教育的真谛,而且致力于全方位全学科高质量地提供给孩子给养,简直太棒了!而且难能可贵的是,他还提供了具体实施方法和事例,指导你该怎样看待这些问题。值得所有家长和老师借鉴和学习。

——浩途家长俱乐部推荐

◎ 雷夫·艾斯奎斯是美国最有趣、最有影响力的教师,但他并未得到

应得的所有荣誉。当然,他也不会在乎那些。在洛杉矶霍伯特小学,第56号教室里的五年级学生所上的最重要的课程之一就是谦逊,艾斯奎斯相信“角色榜样”是教师们要做的最重要的事之一。……如果每个教师都像艾斯奎斯那样既有技巧又精力充沛的话,我们就不再需要标准化测试了。他学生的阅读和数学考试成绩远在霍伯特平均分之上。

——《华盛顿邮报》:全美最好的老师

◎ 第56号教室因雷夫·艾斯奎斯的工作变得充满生机与活力,孩子们因为有了这样的老师而学会了遵守规则、为他人着想、自我计划、自我教育。而这一切的获得并非教师最初的目标,他也是在不断的实践反思后才渐渐明白教育的真谛是什么,当我们越是想让孩子们达到我们设定的目标时,我们往往离目标越远。所以作为教师有时要回到教育的起点,真正走进孩子的心灵,走进孩子的世界才能够真正找到教育孩子的方法。

雷夫·艾斯奎斯在培养孩子品质的六阶段中细致地描写了每一阶段的目标、做法、结果,同时也不断地提出“我们还可以做得更好”。就是在这种信念的支持下,雷夫·艾斯奎斯老师带着自己的学生走到了第六阶段。当我们读完了这六个阶段就会给自己一个新的目标,并且确信自己的学生也可以做得这么好,因为我们都有一个教室,在这个教室里每天都在上演着不同的故事,如果我们能够像雷夫·艾斯奎斯老师一样细心观察,从爱每一个孩子出发,那么我们也会有自己不一样的教室,就让我们从阅读《第56号教室的奇迹》开始,让我们的教室变成孩子们心中向往的地方。

——教育期刊《班主任》主编 佟德

◎ 他的学生已经达到了传统教育的顶点并取得了巨大成功,在数学、哲学和莎士比亚戏剧方面的优秀表现为他们赢得了名校的通行证。

——NPR(美国国家公共电台)

◎ 艾斯奎斯宣扬努力付出的价值、诚实的自我反省,以及追寻自我道

第56号教室的奇迹2:点燃孩子的热情

路的勇气;雷夫是当代的梭罗。

——《每日新闻》

◎ 雷夫是天才与圣徒,更是教育体系应该起而效仿的对象。和这位老师一年的相处,改变了这些孩子的一生。

——《纽约时报》

◎ 那些整天争论“如何教育弱势学生”的政客们,最好在雷夫·艾斯奎斯的五年级学生们表演莎士比亚戏剧的时候停下争吵吧。听听那些从教室里传来的响亮的笑声和鼓掌声吧,难道你还觉得这是个苦差事?

——《时代周刊》

◎ 刚开始看到《第56号教室的奇迹》的故事,感觉更像一个童话,也许正因为是在平凡中所诞生的奇迹,才令人倍加感动。雷夫·艾斯奎斯为他的学生们在贫民窟的教室里营造了一个快乐的天堂,而他用爱心和智慧所浇灌出的,必定是不平凡的结果。很棒的书,值得每一位关心孩子成长的父母和每一位教育同行用心阅读。

——腾讯网教育频道主编 潘鸿雁

◎ 艾斯奎斯是惟一一位获得总统“国家艺术奖章”的教师,同时他还获得诸多其他奖项,包括“全美最佳教师奖”以及欧普拉的“善待生命奖”等。

艾斯奎斯的书是焦虑的同行和父母们的精神明灯。最重要的一点是,通过美国最优秀教师之一的思想旅程,这本书展示了一次伟大的教育旅行,其中闪烁着“三省其身”的智慧。

——《西雅图邮报》:不仅只看课堂教学的获奖者

◎ 《第56号教室的奇迹》让我们看到了对孩子爱的力量是多么强大,这才是不断创造奇迹的根源。雷夫老师感动了美国社会,相信雷夫老师也

将感动更多的中国家长和老师。

——新浪网亲子频道主编 艾樱

◎ 雷夫老师的出现意义深远,他让千千万万抱怨教育的老师看到了一种不可思议的可能性,即使我们无法像雷夫这样疯狂,至少我们知道,教育蕴含着无限可能。

——新教育实验教师专业阅读项目组

◎ 我仔细阅读了这本书的部分章节,感触很深,并很愿意为此书做推荐。

雷夫·艾斯奎斯和他的第56号教室,确实是无数父母向往的教师和教育圣地。这位令人敬佩的美国教师,用超凡的勤奋和卓越的教育才能,解答了他在教师职业发展过程中的探索与思考。虽然国情不同、文化背景各异,但我们仍能从书中发现中美教育面临的许多相似之处。了解这些相似之处,或许有助于我们更清醒地认识到,教师职业的确是一项非常特殊的职业,选择这项职业,意味着教师的众多放弃和倾其精力的奉献。当然,其所收获的成就感也是其他任何职业所无法达到的。

——中国教育报《读书周刊》主编 郗云雁

推荐序

像莎士比亚写诗那样去做老师

李希贵*

教育无小事,这是人们普遍认可的;教育也没有多少大事,这也是被我们一天天的教育生活所证明了的。但是,单调、平板、重复的学校生活,常常让我们忽略了这些天天发生在身边的小事,当遇到所谓有可能影响孩子们终身发展的大事再试图殚精竭虑的时候,却发现为时已晚。因为,天天发生着的小事已铸就了孩子们的魂魄,已非一时一事可以撼动。

很敬佩这位雷夫·艾斯奎斯老师,他把所有教室内外遇到的一切和他所创造的一切都演绎为平凡而又动人的教育故事,在平凡简单里,让我们看到了孩子们复杂而又丰富的精神世界;在单调重复中,让我们领略到雷夫山重水复、多姿

* 李希贵:当代教育家,北京市十一学校校长,《为了自由呼吸的教育》和《学生第二》的作者。

多彩的教育艺术。其实，生活就是如此，教育当然也如此而已。

假如你命该扫街，

就扫得有模有样，

一如米开朗基罗在画画，

一如莎士比亚在写诗，

一如贝多芬在作曲。

这是马丁·路德·金在他那激动人心的演讲中反复引述的一首无名诗，也是作者雷夫·艾斯奎斯老师的最爱。在全书中，作者以一场棒球赛为线索，向我们展现了他在56号教室之外的教育风范，他从关注着孩子们言谈举止、喜怒哀乐的点点滴滴，塑造着孩子们莎士比亚写诗一样的人生态度。在这充斥着诱人的快捷方式与一夜成名的故事的世界里，脚踏实地往往不是年轻人的期盼，但在雷夫的身边，孩子们的这种期盼却显得如此自然。

读这本书需要耐心，因为全书写的全是作者的耐心，而这正是教育的起点，也是教育的基本功；读这本书还需要智慧，因为，本书的构成元素基本就是平淡，如果没有教育的智慧，所有的教育机会都有可能悄悄溜走；读这本书当然需要境界，不然的话，我们就很难理解雷夫这样一位老师，他把自己的所有一切，几乎全部都奉献给了孩子，在西方那个通常

被我们误读的社会里，竟然也会生活着如此的老师。

像莎士比亚写诗那样去扫街、去教学、去带孩子们看球赛、去带孩子们旅行……于是，他的莎士比亚式态度造就了一群小莎士比亚。这正是雷夫的成功，也是教育的成功。

读到书的最后一页，我突然发现，读这本书，其实可以认为是对读者的一个测试，如果我们缺乏耐心、智慧和境界，我们是很难顺利完成这个阅读的。于是，我们也可以断定，任何一个从事着太阳底下最光辉的职业的读者，如果连阅读这样一本书的耐心都不具备，那么他就很难在这个职业中做得精彩。

致中国读者序

亲爱的中国朋友：

现在是洛杉矶星期天的深夜，我准备好明天早起，前往56号教室。我已经在那儿工作了25年之久。

很幸运，我曾和来自世界各地成千上万的家长与老师交谈过，我可以说是全世界最幸运的一位教师。虽然我和这些老师、家长讨论（甚至可以说是争执）的观点各有分歧，但是我认为我们有许多相似之处。

我有四个孩子，对我来说，教养孩子变得愈来愈困难，甚至可以说是全世界最艰难的一项工作。我们的世界瞬息万变，每天都会诞生一些最新科技想要“改善”我们的生活。在我们努力与世界接轨的同时，似乎已经将“让孩子快乐与成功的重要元素”抛弃掉了。这也是为什么我会写《第56号教室的奇迹2：点燃孩子热情》这本书的缘由。

我并不想假装已经找到所有的答案。但是我明白养育卓越杰出的孩子确实费时耗日。计算机、电影、电视所提供的解决方案就是把开关打开，但这并非正解。养育一个有荣誉感的孩子是一生的事业，因为有你，他们才能长大成为一

个有价值的人。

这也是为什么本书以一个晚上的场景为主题。那天晚上并没有发生什么大不了的事，结束后孩子也没有在下车时对我说：“感谢您改变了我的一生。谢谢您教导我一生受用无穷的价值观。”因为真实的人生并非如此。

但是，我们可以埋下种子。做父母的人首先要成为我们期望孩子将来成为的那种人。孩子总是在观望父母的行为，我们要以身作则，而非空口说白话。我要学生诚实、友善、勤奋努力，那意味着我要先做到学生眼中最诚实、友善、勤奋努力的人，而且必须长此以往，无怨无悔。

有时候，孩子会叛逆、不受教，但请不要就此放弃。我们一定要知道，如果你想要在庸庸碌碌的世界养育卓越非凡的孩子，就要有耐心，永远以身作则，身先士卒。那样，优秀的品质才能在他们的性格与灵魂中扎根。我有多次的亲身体验。许多人会来参观我的教室，我也收到许多以前教过的年轻人寄来的信件。多年前我埋下的种子，如今已生根发芽，成为绽放的奇花异卉。

每一天都事关紧要。你的孩子十分重要，希望你能成为你期许孩子变成的那种人。我很感激你愿意与我分享我的信念。

雷夫·艾斯奎斯
洛杉矶

二〇一〇年二月

目 录

联合推荐 / 1

推荐序 像莎士比亚写诗那样去做老师 李希贵 / VI

致中国读者序 / IX

◎赛前秀 卓越超群 / 1

◎第一局 准备就是一切 / 10

利用周末教导时间的管理 (13)

给课堂上的老师们 (15)

第一局中场 (16)

转变中的迷失 (18)

第一的底线 (18)

更宽广的视野 (19)

更辽阔的远景 (21)

书包 (23)

适时的阅读 (25)

为好莱坞喝彩 (27)

假如音乐是爱的食物,玩吧 (29)

第56号教室的奇迹2:点燃孩子的热情

世界舞台 (30)

第一局结束 (32)

◎第二局 看球 / 36

第二局中场 (43)

书包里的专注 (45)

第二局结束 (57)

◎第三局 高瞻远瞩 / 59

第三局中场 (65)

第三局下半场 (66)

高瞻远瞩 (70)

让孩子远离电视 (71)

第三局结束 (75)

◎第四局 十字路口 / 78

琳达与艾森豪威尔总统 (81)

第四局中场 (83)

第四局下半场 (85)

稀有旅途的书包 (87)

第四局结束 (96)

◎第五局 像莎士比亚写诗那样扫街 / 97

第五局上半场 (97)

通往伟大之路 (101)

第五局中场 (104)

第五局下半场 (105)

权利与特权 (105)

在书包里带着米开朗基罗与莎士比亚	(108)
第五局结束	(115)
◎第六局 彗星美人 / 117	
始终如一	(119)
英俊、聪颖与毫无价值	(120)
第六局中场	(122)
第六局下半场	(123)
昆虫专家	(123)
自私式仁慈的矛盾之处	(125)
自私令人心寒	(126)
仁慈的书包	(127)
第六局结束	(133)
◎第七局 比天还高 / 135	
第七局上半场	(135)
第七局的串场时间	(141)
第七局下半场	(144)
谦逊的书包	(145)
第七局结束	(151)
◎第八局 眼花缭乱的学校 / 153	
在乎差距	(154)
单一尺度无法适合所有学生	(156)
第八局中场	(157)
第八局下半场	(159)
眼见不一定为实	(159)

第56号教室的奇迹2:点燃孩子的热情

再次踏上旅途……但不要太快…………… (160)

谎言、大谎言与大学…………… (162)

先做侦探福尔摩斯,再装书包…………… (163)

第八局结束…………… (167)

◎第九局 长期备战 / 170

第九局上半场…………… (170)

创造获得两个棉花糖的孩子…………… (172)

第九局中场…………… (173)

第九局下半场…………… (173)

在书包里的棉花糖…………… (174)

球赛结束…………… (179)

◎赛后秀 扔海星 / 181

◎附录 雷夫老师的推荐书单 / 185

雷夫老师推荐影片 / 188